

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc

----- oOo -----

BIÊN BẢN THANH LÝ HỢP ĐỒNG

Số: VP-12060558/DMC-DTC

Hôm nay, ngày 31/07/2014, tại Công ty Cổ Phần Tư Vấn và Đầu Tư Đăng Minh, Chúng tôi gồm có:

BỞI - BÊN CHO THUÊ

CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ ĐĂNG MINH

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0 3 0 2 6 8 1 8 0 6 do Sở KHĐT TP.Hồ Chí Minh cấp ngày 29/07/2002, đăng ký thay đổi lần thứ sáu ngày 28/02/2011.

Địa chỉ : 223 Điện Biên Phủ, P 15, Q. Bình Thạnh, TP. HCM

Điện thoại : 08.3512 3171

Fax: 08.3512 3181

Số tài khoản : 169 7040 78999999 tại Ngân Hàng HDBank-Chi Nhánh Hàng Xanh

Mã số thuế : 0 3 0 2 6 8 1 8 0 6.

Đại diện bởi : Bà NGUYỄN THỊ THÚY Chức vụ: Phó Giám Đốc

VÀ - BÊN THUÊ

CÔNG TY CP TM&DV VẬN TẢI ĐỨC TOÀN

Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số: 0 3 0 9 9 6 1 2 8 8 do Sở Kế Hoạch Và Đầu Tư Thành Phố Hồ Chí Minh cấp lần đầu ngày 04/06/2010, lần thứ hai ngày 30/06/2010.

Địa chỉ : 37 Nguyễn Trung Trực, P. 5, Q. Bình Thạnh, TP.HCM

Điện thoại : 08 62978645 - 0918050013

Mã số thuế : 0 3 0 9 9 6 1 2 8 8

Đại diện bởi : Ông LÊ TIẾN THÀNH Chức vụ: Giám Đốc

CMND số : 024189691 cấp ngày 11/11/2003 tại CA.TPHCM

Căn cứ vào hợp đồng thuê văn phòng số: VP-12060558/DMC- DTC ký ngày 31/07/2012. Hôm nay Chúng tôi cùng thống nhất ý kiến thanh lý hợp đồng với các điều khoản sau:

ĐIỀU 1: Bên Thuê đã đặt cọc cho Bên Cho Thuê là: 24,575,265 VNĐ (Hai mươi bốn triệu năm trăm bảy mươi lăm ngàn hai trăm sáu mươi lăm đồng) cho hợp đồng thuê văn phòng số: VP-12060558/DMC-DT ký ngày 31/07/2012 nên số tiền này được xem như tiền đặt cọc cho chính Hợp Đồng Thuê văn phòng số: VP-14060660/DMC-DT ký ngày 12/06/2014.

ĐIỀU 2: Bên Thuê sẽ thanh toán đầy đủ cho Bên Cho Thuê các khoản tiền phát sinh đến hết ngày 31/07/2014.

ĐIỀU 3: Bên Thuê sẽ giao trả văn phòng số P.203 theo nguyên trạng như biên bản bàn giao phòng đã ký giữa hai bên.

Hợp đồng thuê văn phòng số VP-12060558/DMC- DTC ký ngày 31/07/2012 hết hiệu lực vào ngày 31-07-2014.

Hai bên cùng thống nhất với toàn bộ nội dung thanh lý hợp đồng như đã nêu trên. Biên bản được lập với đầy đủ chữ ký, con dấu xác nhận của cả hai bên, bao gồm hai (02) bản, mỗi bên giữ một (01) bản có giá trị pháp lý như nhau.

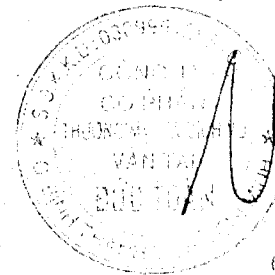
ĐẠI DIỆN BÊN CHO THUÊ



PHÓ GIÁM ĐỐC

Nguyễn Thị Thủy

ĐẠI DIỆN BÊN THUÊ



Giám Đốc

Lê Tiến Thành